

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Забайкальский государственный университет»
(ФГБОУ ВО «ЗабГУ»)

Историко-филологический факультет
Кафедра Литературы

УТВЕРЖДАЮ:

Декан факультета

Историко-филологический
факультет

Евгений Викторович
Дроботушенко

« ____ » _____ 20 ____
г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Б1.В.02.06 Герменевтика художественного текста
на 108 часа(ов), 3 зачетных(ые) единиц(ы)
для направления подготовки (специальности) 44.03.05 - Педагогическое образование (с
двумя профилями подготовки)

составлена в соответствии с ФГОС ВО, утвержденным приказом
Министерства образования и науки Российской Федерации от
« ____ » _____ 20 ____ г. № ____

Профиль – Русский язык и литература (для набора 2022)
Форма обучения: Очная

1. Организационно-методический раздел

1.1 Цели и задачи дисциплины (модуля)

Цель изучения дисциплины:

Предметные: подготовка филолога к профессиональной деятельности – чтению, комментарию текста и его интерпретации, устным выступлениям и письменным работам в области литературоведения; освоение сложного категориального аппарата теории литературы, истории литературы и литературной критики; ознакомление с ключевыми филологическими теориями разных эпох, оказавшими влияние как на литературоведческий и литературно-критический дискурсы, так и на реальную творческую практику писателей. Личностные: • развитие способности к логическому, аналитическому, критическому мышлению • формирование готовности к саморазвитию • формирование личной ответственности в принятии решений развития общих способностей: общения и сотрудничества, точности и продуктивности в решении задач

Задачи изучения дисциплины:

- нацеливание студентов на теоретическое осмысление литературных явлений, связанных с герменевтикой текста, усвоение терминологии, понятий, «языка» литературной науки; формирование умения концептуального подхода к литературным явлениям; раскрытие смысла и истолкование основных литературоведческих категорий и понятий, необходимых будущему учителю литературы для практической работы; - раскрытие специфики гуманитарных компонентов культуры в контексте проблем толкования текстов (герменевтики); - освоение системы литературоведческих знаний в контексте содержания будущей профессии; - формирование научного мировоззрения через включение филологов в познавательную деятельность, - развитие эмоционально-ценностного отношения к деятельности и ее содержанию; - формирование общекультурных компетентностей; -увеличение масштаба филологической рефлексии личности

1.2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОП

Б1.В.02.06 – Часть, формируемая участниками образовательных отношений, Общекультурный модуль. Смежные дисциплины: « История русской литературы», « История зарубежной литературы», «Современный литературный процесс»

1.3. Объем дисциплины (модуля) с указанием трудоемкости всех видов учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 3 зачетных(ые) единиц(ы), 108 часов.

Виды занятий	Семестр 4	Всего часов
Общая трудоемкость		108
Аудиторные занятия, в т.ч.	32	32
Лекционные (ЛК)	16	16

Практические (семинарские) (ПЗ, СЗ)	16	16
Лабораторные (ЛР)	0	0
Самостоятельная работа студентов (СРС)	40	40
Форма промежуточной аттестации в семестре	Экзамен	36
Курсовая работа (курсовой проект) (КР, КП)		

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Планируемые результаты освоения образовательной программы		Планируемые результаты обучения по дисциплине
Код и наименование компетенции	Индикаторы достижения компетенции, формируемые в рамках дисциплины	Дескрипторы: знания, умения, навыки и (или) опыт деятельности
ОПК-2	ОПК.2.1. Демонстрирует знание компонентов основных и дополнительных образовательных программ	<p>Знать: приёмы демонстрации компонентов основных и дополнительных образовательных программ</p> <p>Уметь: демонстрировать знание компонентов основных и дополнительных образовательных программ</p> <p>Владеть: навыками демонстрации компонентов основных и дополнительных образовательных программ</p>
ПК-2	ПК-2.1. Совместно с обучающимися формулирует проблемную тематику учебного проекта в филологической сфере профессиональной деятельности	<p>Знать: приёмы совместного с обучающимися формулировать проблемную тематику учебного проекта в филологической сфере профессиональной деятельности</p> <p>Уметь: совместно с обучающимися формулировать проблемную тематику учебного проекта в филологической сфере</p>

		профессиональной деятельности Владеть: навыками совместного с обучающимися формулирования проблемной сферы профессиональной деятельности
--	--	---

3. Содержание дисциплины

3.1. Разделы дисциплины и виды занятий

3.1 Структура дисциплины для очной формы обучения

Модуль	Номер раздела	Наименование раздела	Темы раздела	Всего часов	Аудиторные занятия			С Р С
					Л К	П З (С З)	Л Р	
1	1.1	Понятие о филологии. Античные (эллинистические) источники филологии. Проблема понимания текста. Комментарий и интерпретация. Герменевтика и семиотика, их роль в формировании и концепции анализа художественного произведения. Взаимосвязь философско-исторических, литературоведческих, лингвистических и искусствоведческих	Понятие о филологии и герменевтике. Истоки филологии и её нынешнее состояние как комплекса наук о слове. Связь филологии с историей, культурологией, философией.	18	4	4	0	10

		еских знаний в процессе интерпретации и анализа художественного произведения.						
1.2	<p>Филологические концепции XX в.: философия языка Л. Витгенштейна, понятие «невыразимого» и «языковых игр»; идея диалогости М. Бахтина; феноменологический подход, интертекстуальный метод и его интерпретации (Ю. Кристева, В. Топоров, В. Тюпа); мотивный метод Б. Гаспарова, структурализм, идея смыслообразующей роли поэтического ритма (А. Белый, М. Гаспаров). Сопоставление различных интерпретаций художественного образа. Современное прочтение произведений</p>	<p>Филологические концепции XX в. Философия языка Л. Витгенштейна. Диалогость М. Бахтина. Интертекстуальный метод и его интерпретация в работе В. Тюпы, посвящённому «сибирскому тексту» русской литературы</p>	18	4	4	0	10	

		и восприятие художественного образа						
1.3	Парадигмы модернизма и постмодернизма в культуре XX в. Идея М. Эпштейна о диалектике перехода «крайностей» («гипер») в культуре в формы своих противоположностей («квази»)	М. Эпштейн о современном состоянии культуры. Работа «Информационный взрыв и травмы постмодерна»	18	4	4	0	10	
1.4	Анализ художественного произведения в аспекте интертекстуальных связей, взаимодействия различных стилистических пластов, «соединения несоединимого», трансформации художественного образа в рамках различных индивидуальных творческих парадигм. Влияние творческой индивидуальности автора на специфику текста	«Снегирь» Г. Державина и «На смерть Жукова»: переключки во времени. Влияние творческой индивидуальности автора на специфику текста	18	4	4	0	10	
Итого			72	16	16	0	40	

3.2. Содержание разделов дисциплины

3.2.1. Лекционные занятия, содержание и объем в часах

Модуль	Номер раздела	Тема	Содержание	Трудоемкость (в часах)
1	1.1	Понятие о филологии. Античные (эллинистические) источники филологии. Проблема понимания текста. Комментарий и интерпретация. Герменевтика и семиотика, их роль в формировании и концепции анализа художественного произведения	Понятие о филологии и герменевтике. Истоки филологии и её нынешнее состояние как комплекса наук о слове. Связь филологии с историей, культурологией, философией	4
	1.2	Филологические концепции XX в.: философия языка Л. Витгенштейна, понятие «невыразимого» и «языковых игр»; идея диалогости М. Бахтина; феноменологический подход, интертекстуальный метод и его интерпретация (Ю. Кристева, В.	Филологические концепции XX в. Философия языка Л. Витгенштейна. Диалогость М. Бахтина. Интертекстуальный метод и его интерпретация в работе В. Тюпы, посвящённому «сибирскому тексту» русской литературы	4

		<p>Топоров, В. Тюпа); мотивный метод Б. Гаспарова, структурализм, идея смыслообразующей роли поэтического ритма(А. Белый, М. Гаспаров). Сопоставление различных интерпретаций художественного образа. Современное прочтение произведений и восприятие художественного образа</p>		
	1.3	<p>Парадигмы модернизма и постмодернизма в культуре XX в. Идея М. Эпштейна о диалектике перехода «крайностей» («гипер») в культуре в формы своих противоположностей («квази»)</p>	<p>М. Эпштейн о современном состоянии культуры. Работа «Информационный взрыв и травмы постмодерна»</p>	4
	1.4	<p>Анализ художественного произведения в аспекте интертекстуальных связей, взаимодействия различных стилистически</p>	<p>«Снегирь» Г. Державина и «На смерть Жукова»: переключки во времени. Влияние творческой индивидуальности автора на специфику текста</p>	4

		<p>х пластов , «соединения не соединимого », трансформаци и художествен ного образа в рамках различных ин дивидуальных творческих парадигм. Влияние творческой ин дивидуальност и автора на специфику текста.</p>	
--	--	---	--

3.2.2. Практические занятия, содержание и объем в часах

Модуль	Номер раздела	Тема	Содержание	Трудоемкость (в часах)
1	1.1	<p>Понятие о филологии. Античные (эллинистические) источники филологии. Проблема понимания текста. Комментарий и интерпретация. Герменевтика и семиотика, их роль в формировании и концепции анализа художественного произведения. Взаимосвязь философско-исторических, литературовед</p>	<p>Понятие филологии. Филология и литературоведение. Основные этапы развития мировой литературы от античности до наших дней: специфика каждого направления. Герменевтика и семиотика. Комментарий и интерпретация художественного текста: проблема понимания и адекватной авторскому замыслу трактовки текста</p>	4

		ческих, лингвистических и искусствоведческих знаний в процессе интерпретации и анализа художественного произведения		
1.2	Филологическое понятие концепции XX в.: философия языка Л. Витгенштейна, понятие «невыразимого» и «языковых игр»; идея диалогости М. Бахтина; феноменологический подход, интертекстуальный метод и его интерпретации (Ю. Кристева, В. Топоров, В. Тюпа); мотивный метод Б. Гаспарова, структурализм, идея смыслообразующей роли поэтического ритма(А. Белый, М. Гаспаров). Сопоставление различных интерпретаций художественного образа.	Идея диалога в работах М. Бахтина. Специфика феноменологического подхода в литературоведении. Интертекстуальность в литературе: анализ работ Ю. Кристевой, В. Топорова, В. Тюпы. Анализ текстов, созданных на основе «поэтики» цитаты(А. Ранчин): И. Бродского, Т. Кибирова, Вл. Набокова, А. Ерёменко, А. Буйды и др. Специфика мотивного анализа. Идея смыслообразующей роли поэтического ритма(А. Белый, М. Гаспаров): анализ текстов, подтверждающих авторскую концепцию	4	

		Современное прочтение произведений и восприятие художественного образа		
1.3	Парадигмы модернизма и постмодернизма в культуре XX в. Идея М. Эпштейна о диалектике перехода «крайностей» («гипер») в культуре в формы своих противоположностей («квази»	Понятие модернизм и постмодернизм: идейные и эстетические сходства и различия. Анализ работ М. Эпштейна	4	
1.4	Анализ художественного произведения в аспекте интертекстуальных связей, взаимодействия различных стилистических пластов, «соединения несоединимого», трансформации и художественного образа в рамках различных индивидуальных творческих парадигм. Влияние творческой индивидуальности и автора на специфику текста	Влияние творческой индивидуальности автора на специфику текста. Значение архетипических образов в творчестве Н. Рубцова. Мифологизм Ю. Кузнецова: реальное и фантастическое. Соединение мифологического, реального, метафизического в поэзии И. Бродского. Автопортретная поэтика как антитеза «филологичности» и «искусственности» современной литературы (С. Довлатов, Э. Лимонов, Вен. Ерофеев, Е. Попов, И. Яркевич и др.	4	

3.2.3. Лабораторные занятия, содержание и объем в часах

Модуль	Номер раздела	Тема	Содержание	Трудоемкость (в часах)

3.3. Содержание материалов, выносимых на самостоятельное изучение

Модуль	Номер раздела	Содержание материалов, выносимого на самостоятельное изучение	Виды самостоятельной деятельности	Трудоемкость (в часах)
1	1.1	<p>Понятие о филологии. Античные (эллинистические) источники филологии. Проблема понимания текста. Комментарий и интерпретация. Герменевтика и семиотика, их роль в формировании концепции анализа художественного произведения. Взаимосвязь философскоисторических, литературоведческих, лингвистических и искусствоведческих знаний в процессе интерпретации и анализа художественного произведения</p>	<p>Изучить и зафиксировать в терминологическом словаре следующие понятия: филология, герменевтика, Александрийская школа, комментарий и интерпретация художественного текста, Античность, эллинизм, средневековье, теоцентричность, эпоха Возрождения, антропоцентричность, барокко, Классицизм, сентиментализм, романтизм, реализм, модернизм, социалистический реализм, постмодернизм, телосцентризм, дегуманизация.</p>	10
	1.2	<p>Филологические концепции XX в.: философия языка Л. Витгенштейна, понятие «невыразимого» и «языковых игр»; идея диалогости М. Бахтина; феноменологический подход, интертекстуальный метод и его интерпретации (Ю.</p>	<p>Создание конспектов по темам: философия языка Л. Витгенштейна, понятие «невыразимого» и «языковых игр»; идея диалогости М. Бахтина; феноменологический подход, интертекстуальный метод и его интерпретации (Ю. Кристева, В. Топоров, В.</p>	10

		<p>Кристева, В. Топоров, В. Тюпа); мотивный метод Б. Гаспарова, структурализм, идея смыслообразующей роли поэтического ритма(А. Белый, М. Гаспаров). Сопоставление различных интерпретаций художественного образа. Современное прочтение произведений и восприятие художественного образа.</p>	<p>Тюпа); мотивный метод Б. Гаспарова, структурализм, идея смыслообразующей роли поэтического ритма (А. Белый, М. Гаспаров)</p>	
	1.3	<p>Парадигмы модернизма и постмодернизма в культуре XX в. Идея М. Эпштейна о диалектике перехода «крайностей» («гипер») в культуре в формы своих противоположностей («квази»)</p>	<p>Создание конспекта статей М. Эпштейна «Гипер» в культуре XX века: диалектика перехода от модернизма к постмодернизму» и «Информационный взрыв и травмы постмодерна»</p>	10
	1.4	<p>Анализ художественного произведения в аспекте интертекстуальных связей, взаимодействия различных стилистических пластов, «соединения несоединимого», трансформации художественного образа в рамках различных индивидуальных творческих парадигм. Влияние творческой индивидуальности автора на специфику текста</p>	<p>Создание письменного анализа художественных текстов: - «Снегирь» Г. Державина и «На смерть Жукова» И. Бродского (проблемные вопросы: как на творческое сознание авторов влияет культурный код эпох и в чём смысл использования в текстах античных аллюзий?); - «Звёздам» Н. Моршена (проблемные вопросы: с какой целью автор использует цитаты из произведений классической литературы, чьи это цитаты и какой этический идеал он предлагает?); - «Осенний крик ястреба» И. Бродского: реальное, метафизическое и мифологическое в тексте; - «Мексиканский</p>	10

			<p>дивертисмент» И. Бродского: соотношение личного и исторического, комического и трагического, реального и метафизического в тексте;</p> <p>- «Душа патриота» Е. Попова, «Компромисс» С. Довлатова, «Это я – Эдичка» Э. Лимонова как произведения автопортретной поэтики</p>	
--	--	--	---	--

4. Фонд оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Фонд оценочных средств текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины представлен в приложении.

[Фонд оценочных средств](#)

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

5.1. Основная литература

5.1.1. Печатные издания

1. Бахтин, М.М. Фрейдизм. Формальный метод в литературоведении. Марксизм и философия языка: Статьи / М. М. Бахтин, И. В. Пешкова; М.М.Бахтин; Сост. И.В. Пешкова. - М.: : Лабиринт., 2000. - 640б. - р92.00. Авторы: Бахтин, М.М., Пешкова, И.В. Шифры: Б 307 Есин, А.Б. Литературоведение. Культурология : избр. тр. / А. Б. Есин. - 2-е изд., испр. - Москва : Флинта : Наука, 2003. - 352 с. - ISBN 5-89349-454-7 : 159-80. Шифры: Ш 3 - Е 832 Экземпляры: Всего: 12, из них: К.х.-1, Н.аб.-1, Х.аб.-10 Романов, И.А. Тенденция современной русской литературы : моногр. / И. А. Романов. - Чита : ЗабГУ, 2014. - 202 с. - ISBN 978- 5-9293-1201-4 : 202-00. Шифры: Ш 33 - Р 693 Экземпляры: Всего: 5, из них: Аб.фил.лит.-3, К.х.-2 Камедина, Людмила Васильевна. Текст в диалоге с читателем [Текст] : учеб. пособие / Камедина, Людмила Васильевна. - 3-е изд., испр., доп. - Чита : ЗабГУ, 2017. - 179 с. - ISBN 978-5-9293-1840-5 : 179-00. Шифры: Ш 300.09я73 - К 181 Экземпляры: Всего: 10, из них: Аб.фил.лит.-7, К.х.-2, Ч.з. пед. лит.-1 Электронная версия: Камедина Л.В. Текст Хализев, Валентин Евгеньевич. Теория литературы : учебник / Хализев Валентин Евгеньевич. - 5-е изд., испр. и доп. - Москва : Академия, 2009. - 432 с. - (Высшее профессиональное образование). - *. - ISBN 978-5-7695-5814-6 : 463-10. Шифры: 8 - X 172 Экземпляры: Всего: 16, из них: Аб.фил.лит.-15, Ч.з. пед. лит.-1

5.1.2. Издания из ЭБС

1.

5.2. Дополнительная литература

5.2.1. Печатные издания

1. Горковенко, Андрей Евгеньевич. Русская литература новейшего времени. Избранные страницы : учебник-хрестоматия / Горковенко Андрей Евгеньевич, Щурина Юлия Васильевна. - Чита : ЗабГГУ, 2009. - 271 с. - *. - ISBN 978-5-85158-517-3 : 148-00. Авторы: Горковенко Андрей Евгеньевич, Щурина Юлия Васильевна Шифры: Гр. 8 - Г 694 Ключевые слова: Экземпляры: Всего: 2, из них: Аб.фил.лит.-2 Горковенко, А.Е. Социокультурные доминанты творчества Ф.М. Достоевского и В.В. Набокова : моногр. / А. Е. Горковенко. - Чита : ЗабГУ, 2014. - 148 с. - ISBN 978-5-9293-1197-0 : 145-00. Шифры: Ш 33 - Г 694 Ключевые слова: литературоведение, русская литература, Достоевский Ф.М., Набоков В, духовные ценности, человеческое бытие, культура Экземпляры: Всего: 5, из них: Аб.фил.лит.-3, К.х.-2 Электронная версия: Горковенко Русская литература XX-начала XXI века : учеб. пособие. Т. 2 : 1950-2000-е годы / Кременцов Леонид Павлович [и др.]; под ред. Л.П. Кременцова. - Москва : Академия, 2009. - 496 с. - (Высшее профессиональное образование). - *. - ISBN 978-5-7695-5322-6 (Т. 2). - ISBN 978-5-7695-5321-9 : 609-40. Авторы: Кременцов Леонид Павлович, Алексеева Любовь Федоровна, Яковлев Михаил Владимирович, и др. Шифры: 8P2 - P 892 Ключевые слова: литературоведение, русская литература, история литературы, деревенская проза, городская проза, военная проза, историческая проза, научная проза, концептуализм, авторская песня Экземпляры: Всего: 10, из них: Аб.фил.лит.-10 Романов, И.А. Лирический герой И. Бродского : преодоление маргинальности в контексте поэтики транзита / И. А. Романов, М. И. Гомбоева; И. А. Романов ; отв. ред. М. И. Гомбоева; М-во образования и науки РФ; ЗабГГПУ им. Н.Г. Чернышевского. - Новосибирск : Наука, 2011. - 167 с. - ISBN 978502019016-0 : 253-70. Авторы: Романов И.А., Гомбоева М.И. Шифры: 8P2 - P 693 Экземпляры: Всего: 25, из них: Аб.фил.лит.-24, Ч.з. пед. лит.-1 Мифопоэтика в творчестве мультикультурных писателей США XX-XXI веков (Л.Эрдрич, Р. Анайя, А. Моралес, Ч. Дивакаруни) : моногр. / Т. В. Воронченко [и др.]. - Чита : ЗабГУ, 2015. - 159 с. - ISBN 978-5-9293-1423-0 : 159-00. Авторы: Воронченко Т.В., Федорова Е.В., Скопина А.В., Зяблицева О.А. Шифры: Ш 33(7Сое) - М 686 Экземпляры: Всего: 7, из них: Аб.фил.лит.-4, К.х.-2, Ч.з. пед. лит.-1 Электронная версия: Воронченко Т.В., Федорова Е.В. и др

5.2.2. Издания из ЭБС

1.

5.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

Название	Ссылка
----------	--------

6. Перечень программного обеспечения

Программное обеспечение общего назначения: ОС Microsoft Windows, Microsoft Office, ABBYY FineReader, ESET NOD32 Smart Security Business Edition, Foxit Reader, АИБС "МегаПро".

Программное обеспечение специального назначения:

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Наименование помещений для проведения учебных занятий и для самостоятельной работы обучающихся	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы
Учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа	Состав оборудования и технических средств обучения указан в паспорте аудитории, закрепленной расписанием по факультету
Учебные аудитории для проведения практических занятий	
Учебные аудитории для промежуточной аттестации	
Учебные аудитории для текущей аттестации	Состав оборудования и технических средств обучения указан в паспорте аудитории, закрепленной расписанием по кафедре

8. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины

Методические рекомендации по организации изучения дисциплины

Содержание учебной программы дисциплины «Герменевтика художественного текста» реализуется посредством лекционных и практических занятий и самостоятельной работы студентов.

Познавательная активность на практических занятиях обеспечивается рациональным сочетанием словесных, наглядных и практических методов с элементами проектного обучения, работой с различными информационными источниками, решением познавательных и практико-ориентированных задач. Рекомендуется выстраивать занятия таким образом, чтобы завершались они созданием конкретных образовательных материалов по теме. Творческие проекты рекомендуется проводить в контексте магистерской программы обучения.

Рекомендуемые методы обучения: проектный метод, дискуссия, имитационные упражнения, мозговой штурм, консультация.

Рекомендуемые виды самостоятельных работ: конспектирование, реферирование, анализ учебных ситуаций, составление опорных схем.

Рекомендуемые методы текущего контроля знаний обучающихся: фронтальный опрос (устный, письменный); защита продуктов, созданных на практических занятиях; реферат.

Методические рекомендации для студентов

Необходимо иметь в виду, что каждый студент должен отчитаться по следующим видам работ:

1. Подготовить несколько устных ответов на практических занятиях.
2. Подготовить несколько письменных работ по темам курса в жанре эссе.

Собственный анализ необходимо обязательно подкреплять ссылками на авторитетные источники.

3. Написать реферат по одной из тем курса. Объем реферата не должен превышать 10-15 страниц печатного текста. Включение в реферат материалов, не имеющих прямого отношения к теме, а также устаревших источников и текстов, заимствованных

из Интернета, служит основанием для снижения общей оценки. Реферат должен содержать введение, выводы, обобщающие авторскую позицию, список использованной литературы. Реферат оценивается по следующим критериям:

- а) самостоятельность работы, способность аргументировано защищать основные положения и выводы;
- б) соответствие формальным требованиям (структура, список литературы, сноски);
- в) способность сформулировать проблему;
- г) уровень усвоения темы и изложения материала;
- д) четкость и содержательность выводов.

4. Подготовить мультимедийную презентацию.

5. Принять участие в круглом столе или коллективной дискуссии по ключевым темам курса.

6. Предоставить читательский дневник и терминологический словарь.

Разработчик/группа разработчиков:
Игорь Александрович Романов

Типовая программа утверждена

Согласована с выпускающей кафедрой
Заведующий кафедрой

_____ «___» _____ 20__ г.